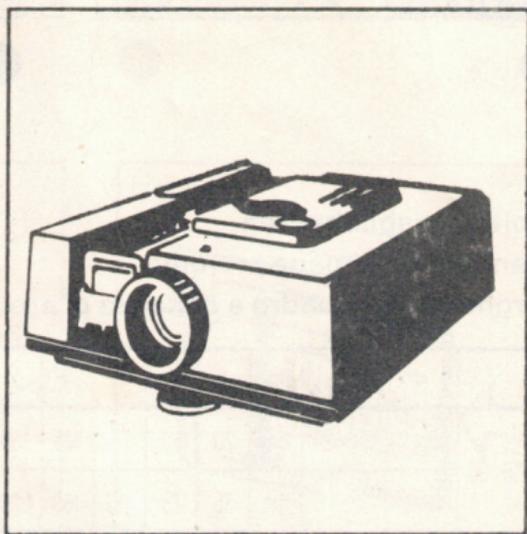


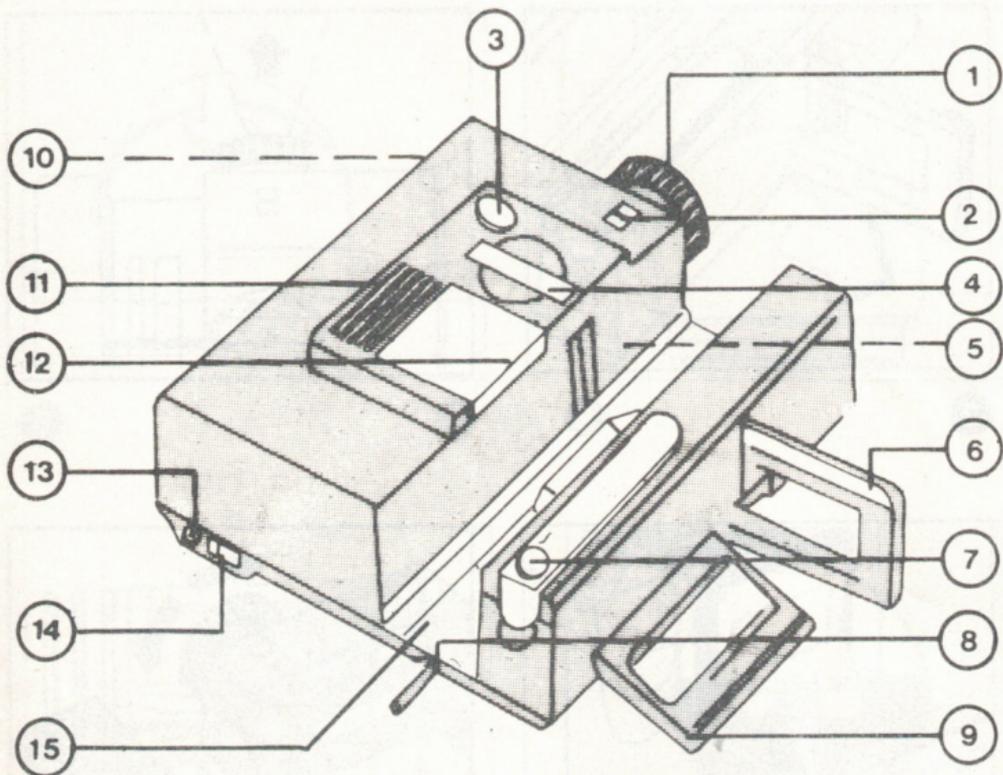


# reflecta<sup>®</sup>

## AE 1800

**Bedienungsanleitung**  
**Instructions for use**  
**Mode d'emploi**  
**Istruzioni d'uso**

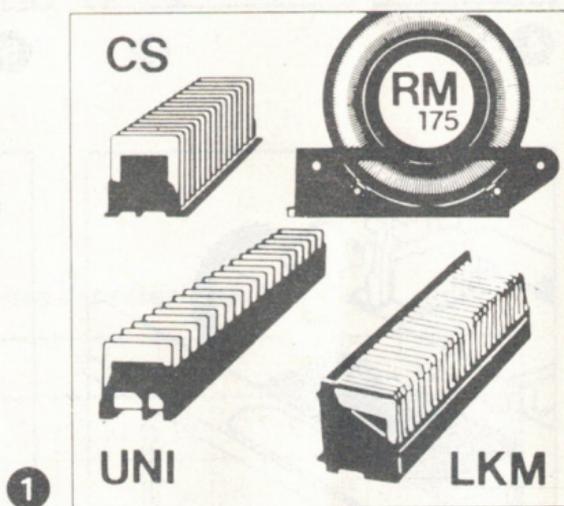


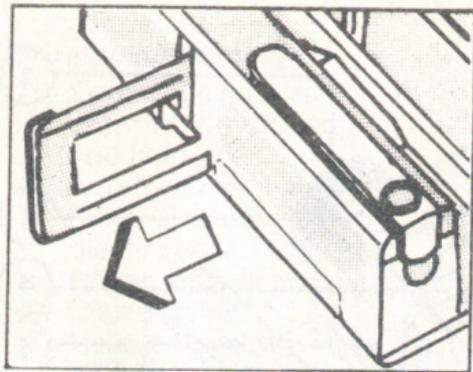


English page 4

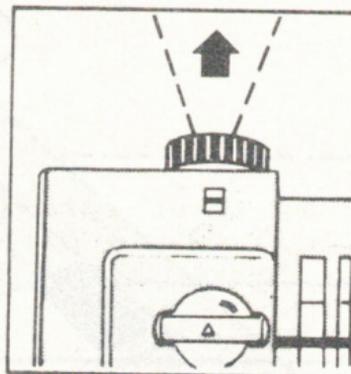
Français page 7

Italiano pagina 10

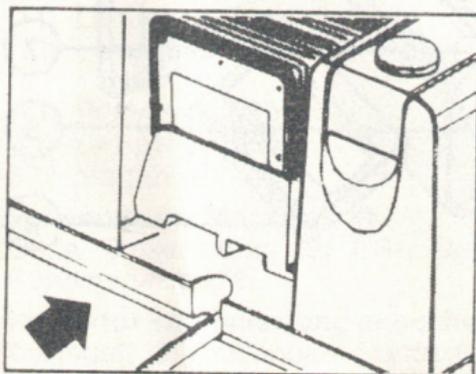




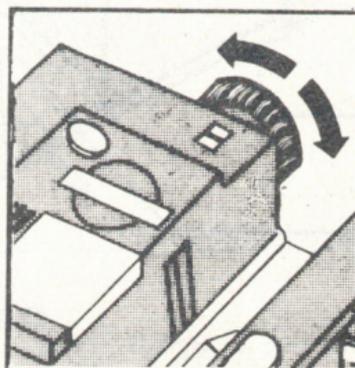
2



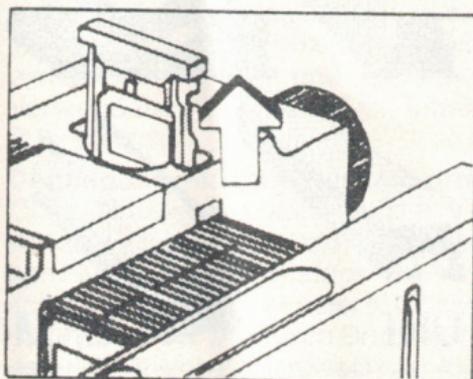
3



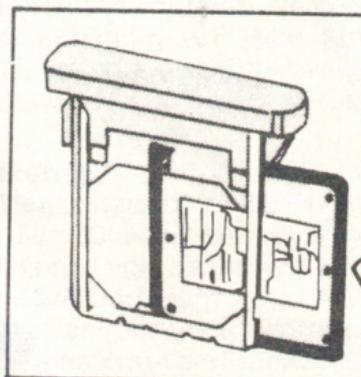
4



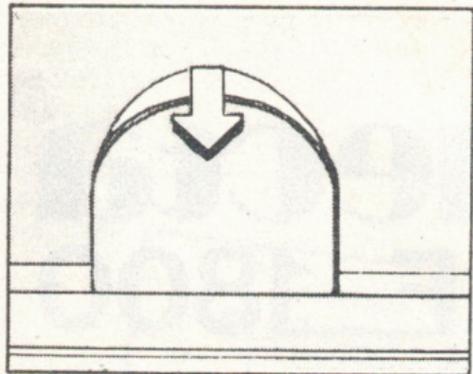
5



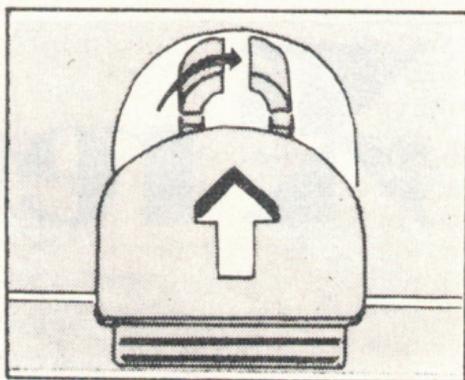
6



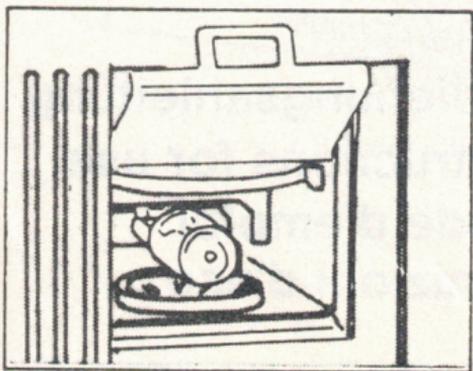
7



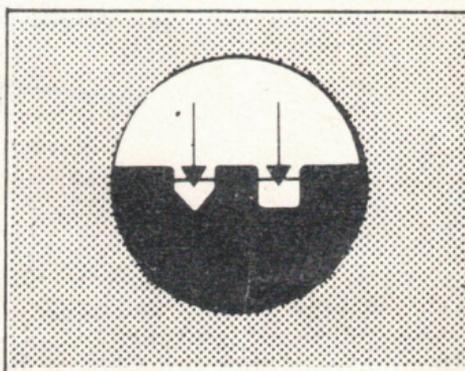
8



9



10



11

Proiezioni bildbreiten

Grandeur de l'image projetée

Larghezza del quadro e distanza di proiezione

	mm	m	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	12	15
1:2.8/90	18 x 24 / 24 x 24	cm	20	50	75	105	130	160	185	215	240	270	320	400
	24 x 36	cm	35	75	115	160	200	240	280	320	365	405	490	610

## Description

- (1) Objectif de fabrication allemande 2,8 / 90 mm
- (2) Indice de foyer
- (3) Signal autofocus
- (4) Editor (support de diapositive isolée) pour la projection de diapositives isolées
- (5) Réglage en hauteur
- (6) Passe-vues
- (7) Télécommande retirable avec touche pour le transport (7)
- (8) Câble de raccordement au secteur
- (9) Poignée pliante pour le transport du projecteur
- (10) Recouvrement de l'arbre d'engrenage
- (11) Fentes d'aération
- (12) Recouvrement du boîtier de lampe
- (13) Prise DIN
- (14) Interrupteur de lampe
- (15) Couloir du panier chargeur

## Paniers convenables ①

Accepte sans aucun changement les paniers CS, universels, LKM et circulaire.

## Mise en place et branchement du projecteur ②

Plier la poignée (9). S'assurer que l'éditeur (4) est enfoncé jusqu'à la butée. Raccorder le câble au secteur – le ventilateur tourne. Ne pas recouvrir les fentes d'aération.

## Aligner le projecteur ③

Allumer la lampe (14). Aligner le projecteur par rapport à la surface de projection. Les différences en hauteur peuvent être compensées en tournant le pied d'appui antérieur (5) du projecteur. La grandeur de l'image projetée est fonction de la distance entre le projecteur et la surface de projection et de la distance focale de l'objectif utilisé (voir tableau pour objectif standard 2,8 / 90 mm).

## Introduire le panier et projeter les diapos ④

Sans aucun changement tous les paniers nommes sont acceptés. Introduire le passe-vues (6). Glisser le panier dans son couloir (15) par l'arrière jusqu'à la butée en le pressant légèrement contre le passe-vues (6) avec la diapositive N° 1 en premier. Projeter la première diapositive en appuyant sur la touche de transport (7). Le passe-vues se met automa-

tiquement à la position correspondant au type de panier.

**Remarque:** Le panier risque de glisser hors de son guidage si le projecteur est excessivement incliné et si le passe-vues n'est pas enfoncé.

### **Réglage de netteté de l'image 5**

Mettre au point la première diapositive en tournant l'objectif. Ensuite l'autofocus est en fonction.

### **Transport des diapositives**

Breve pression sur la touche de transport (7): transport en avant. Longue pression sur la touche de transport (7): transport en arrière.

### **Projection de diapositives isolées 6**

L'éditeur (4) permet la projection de diapositives isolées (par ex. pour la sélection de diapos pour la composition d'un spectacle). On ne peut ni retirer l'éditeur ni le remettre en place que si le passe-vues est enfoncé. Retirer l'éditeur vers le haut, introduire la diapo par le côté, tête en bas. Introduire l'éditeur, flèche orientée vers l'avant dans le guidage et le pousser vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

### **Correction de la position d'une diapo à l'aide de l'éditeur 7**

Une diapo classée de façon incorrecte peut être déplacée en cours de projection à l'aide de l'éditeur (comme décrit sous «Projection de diapositives isolées»).

### **Changement du panier**

Le passe-vues (6) étant sorti, on peut retirer le panier vers l'avant ou vers l'arrière.

### **Incident de transport 8 9**

En cas d'une diapo mal cadrée ou de cadres que ne se prêtent pas à la projection automatique, des perturbations pourraient en résulter dans le mécanisme de transport.

**Attention!** Avant l'exécution de travaux d'entretien, toujours débrancher le projecteur du secteur!

Retirer le recouvrement (10) sur le côté gauche du boîtier et tourner (au moyen du recouvrement) l'arbre de l'engrenage dans le sens de la flèche. Pousser ou retirer en même temps légèrement le passe-vues (6) pour déterminer la direction dans laquelle il peut être actionné. Glisser le passe-vues dans cette direction ou vers l'éditeur (4) et enlever la diapo à l'aide de l'éditeur ou le retirer vers l'arrière en direction du panier.

### **A la fin de la projection**

Eteindre la lampe. Laisser tourner le ventilateur quelques minutes jusqu'au refroidissement de la lampe, puis retirer la fiche du secteur.

### **Prise DIN**

Pour le raccord du «timer» (réf. N° 1017). Ajustage sans fondu entre 3 et 45 secondes.

### **Changement de fusible**

Si une nouvelle lampe ne s'allume pas et si le ventilateur ne démarre

pas, c'est le signe que le fusible est défectueux. Pour l'ouverture de l'appareil et le changement du fusible faire appel à un spécialiste et retirer nécessairement la fiche du secteur!

### **Changement de la lampe ⑩**

Si la lampe brûle pendant la projection, laisser le ventilateur la refroidir avant de la remplacer. **Ne retirer par conséquent la fiche du secteur qu'après l'écoulement de quelques minutes.** Déconnecter la lampe. Retirer vers le haut le recouvrement du boîtier de lampe (12) en le saisissant par ses bords striés. Ouvrir le boîtier de lampe. Retirer la lampe défectueuse.

**⑪ Attention!** Ne pas saisir l'ampoule de la nouvelle lampe avec les doigts car elle est très sensible. Ne la saisir qu'à l'aide de l'enveloppe d'emballage et ne retirer l'enveloppe qu'après avoir mis la lampe en place. Enfoncer les fiches de la lampe jusqu'à la butée dans les contacts (désignés sur la fig.) en veillant à une position verticale de la lampe. Refermer le boîtier de lampe.

### **Caractéristiques techniques**

**Type:** Projecteur pour diapos 24 × 36 mm sous caches 5 × 5 cm.

#### **Paniers:**

- Paniers CS pour 40 ou 100 diapos sous caches CS.
- Paniers universels pour 36 ou 50 diapos.
- Paniers LKM pour 60 ou 80 diapos.
- Panier circulaire reflecta® pour 175 diapos jusqu'à 2 mm d'épaisseur.

**Système d'éclairage:** Lampe halogène 24 V / 150 W, miroir, condensateur et filtre anticalorique.

**Transport de diapos:** En avant et en arrière par télécommande. En avant par l'intermédiaire du passe-vues actionné à la main. Projection de diapos isolées à l'aide de l'édition.

**Réglage de netteté:** Par autofocus.

**Interrupteur de surchauffe:** La mise hors circuit automatique de la lampe empêche la surchauffe du projecteur. Après un refroidissement suffisant du projecteur elle se remet automatiquement en circuit. Si, en raison d'un blocage du transport des diapos, le projecteur devient excessivement chaud (le ventilateur ne tourne plus), le thermorupteur met la lampe hors circuit. Afin de protéger le moteur de transport contre une surchauffe trop forte, il faut absolument retirer la fiche du secteur!

**Prise DIN:** Configuration de la douille à six pôles selon DIN 45 523.

**Tension:** 220 V, 50 Hz.

**Dimensions:** hauteur 115 mm, profondeur 300 mm, largeur 255 mm.

**Poids:** env. 4 kg.

Tous droits de modifications dues au perfectionnement réservés!